

GALARDONADOS PREMIOS CASA ASIA 2022

Jurado Premios Casa Asia 2022

El Jurado ha estado formado por las siguientes personas:

D. Javier Parrondo, Director General de Casa Asia

D. Agustín Paniker, Editor y escritor

D. Florentino Rodao, Catedrático de Historia de Asia de la Universidad Complutense de Madrid

D^a Anna Terrón, Directora de la FIIAPP y Ex Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración

D. Gabriel Castañares, Director General de Políticas Palanca para el Cumplimiento de la Agenda 2030. Ministerio de Derechos Sociales y Agenda 2030

D^a Taciana Fisac, Catedrática de Estudios de Asia Oriental de la Universidad Autónoma de Madrid

D^a Inmaculada Riera, Directora General de la Cámara de Comercio de España

D. Joan Rosàs, Director de Instituciones Financieras Internacionales de CaixaBank

D. Antonio Montes, Director de Desarrollo Estratégico del Instituto de Empresa – IE Business School

Han actuado como secretarios (as) del Jurado (con voz y voto en sus respectivas categorías) las siguientes personas del equipo de Casa Asia:

D^a Menene Gras en Cultura y Sociedad

D^a Gaelle Patin Laloy en Diversidad y Desarrollo sostenible

D. Amadeo Jensana en Economía y Empresa

D. Rafael Bueno en Educación y Ciencia

PREMIADOS

Categoría Cultura y Sociedad

TOMÁS MAZÓN SERRANO

Persona/entidad proponente: Rafael Rodríguez-Ponga (Asociación Española de Estudios del Pacífico), Alessandro Mini

Méritos que motivan la candidatura

Tomás Mazón es ingeniero. La publicación "Elcano, viaje a la historia" junto a la creación de la web "www.rutaelcano.com" -La primera vuelta al mundo- por parte de Tomás Mazón Serrano han marcado un hito en la investigación y en la divulgación de este acontecimiento histórico cuyo impacto en las relaciones entre España y Asia es bien conocido.

Breve biografía del candidato

Tomás Mazón Serrano no es un académico, sino un ingeniero técnico de obras públicas que ha investigado cuidadosamente, y con gran riqueza de fuentes, la primera vuelta al mundo, tal como puede desprenderse de su libro "Elcano, viaje a la historia" y de la web www.rutaelcano.com, hasta tal punto que el valor de su trabajo ha sido confirmado por académicos de reconocido prestigio que han estudiado el particular. Prueba de ello es su reciente participación en el Congreso "500 años del océano Pacífico: de la primera vuelta al mundo a nuestros días", organizado en la Universitat Abat Oliba CEU.

Tomás Mazón ha impartido varias conferencias sobre la primera vuelta al mundo, en contextos académicos y extra académicos, colaborando en medios como RTVE, COPE, Onda Cero, Cadena SER, El País, ABC, La Razón, La Vanguardia.

Sitio web en referencia a la candidatura: <https://www.rutaelcano.com/contacto>

Categoría Diversidad y Desarrollo sostenible

SAURABH KIRPAL

Persona/entidad proponente: Cristóbal Alvear Garijo y Santiago Lozano López

Méritos que motivan la candidatura

El activismo profesional de Saurabh Kirpal en la defensa de los derechos de las personas LGBTIQ+ desde su posición como abogado ante la Corte Suprema de India ha sido esencial para conseguir la descriminalización de las relaciones entre personas del mismo sexo en India mediante la sentencia de 2018 de la Corte Suprema en el caso Navtej Singh Johar, en cuya argumentación y defensa participó activamente. Esta ofensiva legal sigue hoy en día, buscando el reconocimiento judicial del matrimonio entre personas del mismo sexo en India o una mayor presencia de personas LGtBIQ+ en los ámbitos legal y judicial como algunos de los siguientes pasos en la defensa de los derechos de las personas LGtBIQ+ en India.

El compromiso con la igualdad, la dignidad y la diversidad de todas las personas LGtBIQ+ está presente también en otras esferas de la vida de Saurabh Kirpal. Su activismo desde la sociedad civil para alcanzar la igualdad efectiva, también como patrono de la Naz Foundation India, sigue también vigente mediante su involucración en campañas para la igualdad de las personas LGtBIQ+ en India, entrevistas que ayudan a promover un mejor conocimiento social sobre las personas LGtBIQ+ en India y publicaciones que buscan participar en el debate académico y político. Su

activismo personal, visibilizando su vida con su pareja del mismo sexo en India, incluso cuando estaba criminalizado, ha sido y sigue siendo un modelo y ejemplo para nuevas generaciones. Saurabh Kirpal ha liderado este proceso judicial y social, aun sabiendo el alto coste profesional y personal.

La descriminalización por parte de la Corte Suprema de la sección 377 del Código Penal Indio en lo que respecta a las relaciones entre personas adultas del mismo sexo, un mismo tipo criminal que comparten aquellos países asiáticos que han heredado el código penal británico tras el proceso de descolonización, no sólo tiene relevancia en Asia Meridional sino en todo el continente asiático. La determinación, esfuerzo y dedicación de Saurabh Kirpal en su lucha judicial contra la sección 377 del código penal no sólo ha permitido el reconocimiento de la dignidad, igualdad y privacidad a las personal LGBTIQ+ de India sino también ha supuesto un rayo de esperanza para las personas LGTBIQ+ de otros países asiáticos que sufren la misma criminalización.

Breve biografía del candidato

Saurabh Kirpal es abogado ejerciente en la Corte Suprema de India y en el Tribunal Superior de Nueva Delhi desde 2004 y uno de los principales activistas LGBTIQ+ de India.

Ha editado recientemente el libro *"Sex and the Supreme Court: How the Law is upholding the dignity of the Indian citizen"* que describe tanto la lucha judicial contra la sección 377 del Código Penal de India que él lideró junto a un grupo de compañeros, como los retos judiciales y legales pendientes para el reconocimiento de los derechos LGBTIQ+ en India, en los que sigue ejerciendo un papel activo y comprometido.

Saurabh Kirpal es además patrono de la Naz Foundation India, una de las principales ONG indias para la protección y defensa de las personas LGBTIQ+ en India y cuya acción civil inició en 2001 el proceso judicial contra la sección 377 del Código Penal indio de 1860.

SHINTA RATRI

Persona/entidad proponente: Ana González

Méritos que motivan la candidatura

He visitado Pondok Pesantren Waria Al-Fatah, el centro que dirige Shinta Ratri, en varias ocasiones. Al principio, por curiosidad para conocer su trabajo y, más tarde, para filmar su historia y contarla en un documental. Su labor me parece muy loable y de extrema necesidad para una comunidad vulnerable (mujeres transexuales musulmanas) que necesita espacios en los que pueda sentirse segura.

Breve biografía de la candidata

Shinta Ratri, mujer musulmana transexual, se identifica como "waria" – término que en indonesio hace referencia a las personas transgénero o entre dos identidades-.

Aun sufriendo diariamente una persistente discriminación, Ratri es fundadora de la única escuela coránica para su comunidad en Yogyakarta (Indonesia), el Pondok Pesantren Waria Al-Fatah. Este internado/escuela, inaugurado en 2008, es un espacio seguro donde la comunidad LGTBI+ musulmana puede practicar su religión, sin las reacciones hostiles de otros congregantes. Además de servir de espacio para rezar semanalmente, también se organizan concursos musicales y otras actividades que ayudan a la comunidad transgénero a construir conexiones y relaciones personales. Shinta Ratri, además, ofrece charlas en campus universitarios para educar a los jóvenes sobre temas LGTBI+.

“Life as a transgender person is very hard. That’s why we created a comfortable space for us to learn about religion. We pray together because we are also humans who have the right to pray” (Shinta Ratri, 2019)

Pieza audiovisual que documenta la historia:

<https://www.youtube.com/watch?v=3K8msMmw4v4>

Otros links de interés:

<https://www.theguardian.com/world/2017/nov/16/allah-transgender-indonesian-school-fighting-backlash>

Categoría Economía y Empresa

MONDRAGON CORPORACIÓN COOPERATIVA

Persona/entidad proponente: Mikel Burzako

Méritos que motivan la candidatura

Apuesta decidida por Asia desde hace años (posición de vanguardia en este aspecto). Inversiones industriales en muchos países, con especial mención en China. Acuerdos de cooperación con Japón. Especial relación en el ámbito del cooperativismo con Corea. Influencia vasca en Filipinas. Actor activo institucional desde el Foro de Marcas renombradas España-China

Breve descripción de la candidatura

MONDRAGON es un grupo empresarial del País Vasco, con identidad cooperativa, que surgió en 1956. Su filosofía, basada en los valores corporativos de intercooperación, participación en la gestión, responsabilidad social, innovación, organización democrática, educación y transformación social, entre otras, les ha permitido competir en los mercados internacionales y estar presentes en los cinco continentes: consta de 141 implantaciones productivas en 37 países, presencia comercial en 53 y ventas en más de 150. En Asia, está presente en China, India, Tailandia y Vietnam.

Su organización utiliza métodos democráticos de organización societaria, y aspira a la creación de empleo, a la promoción humana y profesional de sus trabajadores y al desarrollo de su entorno social.

MONDRAGON, configurado en cuatro áreas -Finanzas, Industria, Distribución y Conocimiento- está integrada hoy en día por 96 cooperativas independientes y es el primer grupo empresarial del País Vasco y uno de los más relevantes en el ranking de las principales empresas españolas.

Sitio web en referencia a la candidatura: https://www.mondragon-corporation.com/?utm_source=Firmas%20correo%20MONDRAGON&utm_medium=Email&utm_content=Enlace%20WEB&utm_campaign=Firma%20outlook

Categoría Educación y Ciencia

DOLORS FOLCH FORNESA, Universitat Pompeu Fabra
Persona proponente: Anna Busquets Alemany

Méritos que motivan la candidatura

Hoy en día nadie pone en duda la importancia de conocer China para entender buena parte de lo que ocurre a nivel mundial. China se ha convertido en un actor esencial y situar su historia dentro de un contexto global resulta fundamental para entender no sólo nuestra propia historia sino para conocer los orígenes y el porqué de la pervivencia de arquetipos sobre China que en la actualidad todavía perduran en Europa. Además, el crecimiento que ha tenido la comunidad china los últimos veinte años en nuestro país -pasando de los 12.036 chinos de 1998 a los 202.093 de 2020, según los datos del Instituto Nacional de Estadística-, ha puesto todavía más de relieve la necesidad de conocer en profundidad la realidad china que ha acabado permeando todos los ámbitos de nuestra sociedad.

Precisamente esta necesidad tan actual de conocer la historia y la cultura chinas, tanto para poder acercarnos mejor a este país como también para poder interpretar mejor nuestra propia historia, hizo que la Dra. Folch apostara ya, en 1992, por la introducción de los estudios sobre historia y cultura chinas en una carrera universitaria, en concreto en la recién creada Licenciatura en Humanidades, de la que era decana, de la Universitat Pompeu Fabra. De esta manera, la historia y cultura chinas formaron parte de una titulación universitaria oficial mucho antes de que se aprobara en España la primera licenciatura de segundo ciclo en Estudios de Asia Oriental, en el año 2003. Consciente de la importancia y de la necesidad de potenciar también el estudio de la lengua, de manera paralela diseñó un posgrado en Lengua y Civilización Chinas impartido en el Institut d'Educació Continua (IDEC-UPF) para complementar los estudios relativos a China.

Como docente, la Dra. Folch ha sido y es -aunque el curso 2020-2021 fue el último como profesora emérita de la UPF, antes de su jubilación-, una académica entusiasta, con una gran capacidad de trabajo y con una curiosidad inagotable. A lo largo de su dilatada carrera han sido muchos los cursos que ha preparado e impartido -tanto reglados como de extensión universitaria-, creando de manera paralela un amplio abanico de recursos digitales online que han quedado a disposición de la comunidad

universitaria y de la sociedad en general. Su carácter innovador la llevó no sólo a introducir los estudios de China en el ámbito universitario sino a hacerlo de la mano de las nuevas tecnologías, pues generalizó el uso de páginas web y repositorios documentales para sus cursos desde los inicios de internet. Para ello siempre tuvo una actitud proactiva para conseguir ayudas de innovación docente que le permitieran materializar las ideas innovadoras que quería aplicar en sus cursos. El resultado de todo ello son más de diez páginas web sobre la historia y la cultura chinas: cada página contiene textos elaborados por la propia Dra. Folch y un sinfín de recursos gráficos y textuales que complementan los textos. Estas páginas web, que actualmente están disponibles para los estudiantes, son tanto de Grado y Máster (“Historia de Extremo Oriente”, “China y el mundo exterior”, “Claves para entender la China del siglo XXI”, “La China de los siglos XIX y XX”, “El período formativo de Asia oriental”, “La ruta de la seda” -- como de Doctorado -- “La visión portuguesa y castellana de la China del siglo XVI”, “La China de los siglos XIX y XX”. “Historia de Extremo Oriente: la China antigua”, “China y el mundo exterior: Europa y China del siglo XII al siglo XVIII”). Además de estas páginas web, la Dra. Folch diseñó el “Portal China” -- gracias a un proyecto financiado por el programa Ruy Clavijo de Casa Asia-- que proporciona una selección comentada de los principales recursos on line sobre China organizados de manera temática, por lo que el portal se convierte en una suerte de bibliografía de páginas web comentada de gran utilidad para la comunidad académica y la sociedad en general. <https://www.upf.edu/asia/portal2/index.htm>. Al mismo tiempo, la Dra. Folch ha tenido siempre una especial sensibilidad para crear una biblioteca física de estudios asiáticos que permitiera la formación de nuevas generaciones de sinólogos. Por ello, no sólo colaboró catalogando los fondos bibliográficos chinos en diversas bibliotecas sino que inició la creación de una sección específica sobre Asia Oriental en la biblioteca de la Universitat Pompeu Fabra, cuyo fondo es actualmente uno de los más importantes en nuestro país.

Su labor docente ha traspasado nuestras fronteras con la creación de un curso MOOC en inglés, que contó con tres ediciones en la plataforma FutureLearn durante los cursos 2015-2016 y 2017-2018. En este curso, titulado “The European discovery of China”, la Dra. Folch realizaba un ejercicio de historia global analizando de qué manera se construyó la imagen de China en Occidente a lo largo de la edad moderna. Entender de qué manera se conformó la primera imagen de China, de la mano de los primeros relatos castellanos que dejaron escritos el agustino Martín de Rada y el soldado Miguel de Loarca, ha sido una de las obsesiones de la Dra. Folch. Además, ha sido invitada a impartir lecciones en cursos de grado, máster y seminarios tanto a nivel nacional como internacional.

El interés por entender la formación inicial de la imagen de China en Europa, en la que los relatos castellanos tuvieron un papel fundamental y cuya cristalización fue la obra de González de Mendoza en 1585, ha sido también el foco de la actividad investigadora de la Dra. Folch. Sus trabajos se han centrado en rescatar y poner en valor la ingente documentación escrita en lengua castellana relativa a las primeras relaciones y contactos que hubo con la China de los Ming. A lo largo de su carrera, la Dra. Folch ha sido investigadora principal de diversos proyectos nacionales e internacionales que acabaron concretándose en la página web “La China en España. Elaboración de un corpus digitalizado de documentos españoles sobre China de 1555 a 1900” (CHE) --<https://www.upf.edu/asia/projectes/che/principal.htm>--, con el respaldo de dos proyectos financiados por el Ministerio dentro del Programa de Promoción General del Conocimiento. En estos proyectos, el equipo investigador liderado por la

Dra. Folch, localizó, transcribió, digitalizó y publicó en formato web un parte importante de las fuentes españolas sobre China de los siglos XVI a XIX, poniendo especial énfasis en documentos inéditos o difícil acceso para los investigadores. Es autora de numerosas publicaciones, tanto nacionales como internacionales, entre las que destacan sus trabajos más recientes *En el umbral de la China Ming: las Relaciones de Martín de Rada, Miguel de Loarca, Agustín de Tordesillas, Francisco de Dueñas y Pedro de Alfaro* (Barcelona: Icaria, 2021) o "From Fray Alonso de la Veracruz to Fray Martín de Rada: traces of the School of Salamanca in Asia" (en *The School of Salamanca: a case of Global Knowledge Production*. Leiden: Brill, pp. 169-209, 2021)

Por ser una de las sinólogas pioneras en nuestro país. Por la rigurosidad e importancia de su trabajo --con reconocimientos como la Creu de Sant Jordi, máxima distinción otorgada por la Generalitat de Catalunya. Por la dedicación y entusiasmo que ha sabido transmitir para acercar la cultura e historia de China al público, especializado o no. Por despertar el interés por China a sus estudiantes y haber contribuido a la formación de nuevas generaciones de sinólogos. Por la constante innovación que ha aplicado a lo largo de su extensa carrera. Por el impacto social y la proyección internacional de sus aportaciones, que han puesto en valor la contribución española a la formación de la imagen europea de China en la edad moderna. Y finalmente por la intensa dedicación de más de tres décadas centradas en acercar la cultura china a nuestra sociedad. Por todo ello, la concesión de este reconocimiento de Casa Asia sería un magnífico broche de oro a su brillante carrera y a su contribución de un mejor conocimiento de China en España.

Breve biografía de la candidata

Dolors Folch Fornesa nació en Barcelona el 4 de julio de 1941. Dolors Folch estudió letras en la Universidad de Barcelona, especializándose en historia, y participando activamente en la lucha antifranquista de los años 60. Se casó con Xavier Folch Recasens y tuvieron tres hijos. A pesar de que su afición clara era la paleoantropología y la historia Antigua, le ofrecieron trabajo de profesora de historia en la escuela Aula, que se acababa de montar, y allí pasó 20 años. Fue dando clases de bachillerato cuando se interesó cada vez más por la historia de China, en especial por el convencimiento de que para entender nuestra propia historia había que poder compararla con algún otro. No tardó mucho en centrar todo su interés en China, se matriculó en la Escuela de Idiomas donde acababan de abrir los estudios de chino, y dos años después fue a dar clases de Historia de España en el Instituto de Lenguas Extranjeras de Beijing. Al volver, decidió hacer una tesis sobre la primera gran historia de China, escrita por Sima Qian en el siglo II aC, y decidió dejar la escuela Aula cuando le ofrecieron dar clases de chino en la facultad de Traducción de la Universidad Autónoma . Allí estuvo un año, ya que en ese momento se creó la Universidad Pompeu Fabra y le pidieron que organizara la facultad de Humanidades, de la que fue decana durante 10 años. Estando allí favoreció en todo momento los estudios de chino, y creó la Escuela de Estudios de Asia Oriental. Aunque ya había publicado algún artículo, fue ya estando en la Universidad cuando comenzó a publicar libros y artículos de revistas de forma continuada y hasta la actualidad.

Sitio web en referencia a la candidatura: <https://www.upf.edu/web/dolors-folch>

